



24.6.2010

AVVIŻ LILL-MEMBRI

Suġġett: Petizzjoni 1720/2009, imressqa mis-Sur Vince Llewelyn, ta' nazżjonalità Brittanika, dwar in-nuqqas ta' rikonoxximent tas-shubija ċivili Brittanika fi Franza u r-rekwiżit ta' viża għas-sieheb tiegħu

1. Sommarju tal-petizzjoni

Il-petizzjonant, li nġhaqad fi shubija ċivili Brittanika ma' ċittadin min-New Zealand, jixtieq jaħdem fi Franza, iżda s-sieheb tiegħu ma jistax jingħaqad miegħu mingħajr viża. Skont il-petizzjonant, għall-kuntrarju tal-konjuġi taċ-ċittadini tal-UE, is-shab mhumieħ intitolati għall-viża fuq perjodu twil għall-membri tal-familja filwaqt li l-unicu għażliet disponibbli huma l-viżi għall-vaganza fejn wieħed jaħdem, għat-turisti jew għall-istudenti. Huwa jemmen li s-sitwazzjoni hija diskriminatorja.

2. Ammissibilità

Iddikjarata ammissibbli fl-1 ta' Marzu 2010. Il-Kummissjoni ġiet mistiedna biex tagħti informazzjoni (Artikolu 202(6) tar-Regoli ta' Proċedura).

3. Risposta tal-Kummissjoni, li waslet fl-24 ta' Ġunju 2010.

Skont il-liġi applikabbli tal-UE¹, Franza hija intitolata tirrikjedi li ċittadini ta' pajjiżi terzi jkollhom viża ta' dħul. Madankollu, skont ir-Regolament 539/2001, iċ-ċittadini ta' New Zealand jistgħu jivvjaġġaw mingħajr viża lejn l-Istati Membri tal-UE għal soġġorni qosra.

¹ Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 539/2001 li jelenka l-pajjiżi terzi li ċ-ċittadini tagħhom għandu jkollhom viża fil-pussess tagħhom meta jaqsmu l-fruntieri esterni u dawk iċ-ċittadini li huma eżentati minn dik il-ħtieġa (ĠU L 81, 21.3.2001, p. 1).

L-Artikolu 2(2)(b) tad-Direttiva 2004/38/KE¹ jipprovdi d-dritt ta' shab irregistrati li jakkumpanjaw jew jinghaqdu ma' ċittadin tal-Unjoni fl-Istat Membru ospitanti li jittratta shubijiet registrati ugwali għal żwġijiet.

Għalkemm il-leġizlazzjoni Franċiża ttiprovdi għal shubija registrata (Pacte Civil de Solidarité – PACS), ma tittrattax shubija registrata ugwali għal żwieġ. Madankollu, meta xi hadd ifittex dħul u residenza fi Franza fil-kapaċità tiegħu jew tagħha bħala sieheb/sieħba registrat/a ta' ċittadin/a Ewropew/Ewropea, l-awtoritajiet Franċiżi huma, skont l-Artikolu 3(2) tad-Direttiva, obbligati li jiffaċilitaw id-dħul u r-residenza tiegħu jew tagħha skont il-leġizlazzjoni nazzjonali tagħha. Dan ifisser li l-awtoritajiet għandhom iwettqu eżami estiż taċ-ċirkostanzi personali tas-sieheb. Ir-rifjut tad-dħul u r-residenza għandu jiġi ġustifikat, notifikat bil-miktub u għandu jkun soġġett għal appell. Dan japplika għas-shubijiet registrati kollha, irrispettivament mill-fatt jekk ikunux koppji tal-istess sess jew koppji ta' sess oppost.

Fir-rigward tan-nuqqas ta' rikonossiment mill-awtoritajiet Franċiżi tas-shubija ċivili bejn il-petizzjonant u s-sieheb tiegħu, il-Kummissjoni diġà kitbet lill-awtoritajiet Franċiżi dwar id-diffikultajiet li ċittadini Brittaniċi li daħlu fi shubija ċivili fir-Renju Unit qed jiffaċċjaw fi Franza, u dwar il-fatt li dawn la jistgħu jibbenefikaw mir-rikonossiment tagħha fi Franza u lanqas jidhlu f'*Pacte Civil de Solidarité* ladarba mhumiex waħedhom. Il-Kummissjoni enfasizzat li l-impatt ta' tali sitwazzjoni fil-livelli personali, amministrattivi, patrimonjali jew ekonomiċi x'aktarx jipprevieni li ċ-ċittadini tal-Unjoni kkonċernati jgawdu bis-siġħ id-dritt tagħhom ta' residenza fi Franza. Indikat ukoll li dawn id-diffikultajiet jistgħu jqajmu kwestjonijiet b'rabta mal-liġi tal-UE, b'mod partikolari fir-rigward tal-prinċipju tan-nondiskriminazzjoni abbażi tan-nazzjonalità u d-dritt ta' residenza taċ-ċittadini tal-Unjoni.

Sabiex tinstab soluzzjoni għal dawn id-diffikultajiet, l-Assemblée Nationale adottat, fit-28 ta' April 2009, emenda tal-Artikolu 515-1-7 tal-Kodiċi Ċivili ta' Franza li tistipola "*les conditions de formation et les effets d'un partenariat enregistré ainsi que les causes et les effets de sa dissolution sont soumis aux dispositions matérielles de l'Etat de l'autorité qui procède à son enregistrement*"². Mhuwiex f'idejn il-Kummissjoni li tinterpreta din id-dispożizzjoni nazzjonali. Madankollu, il-Kummissjoni hija tal-opinjoni li tali emenda tista' tkun is-soluzzjoni għad-diffikultajiet li l-petizzjonant iffaċċja meta pprova jivvjagġa lejn Franza.

¹ Id-Direttiva 2004/38/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 dwar id-drittijiet taċ-ċittadini tal-Unjoni u tal-membri tal-familja tagħhom biex jiċċaqilqu u jgħixu liberament fit-territorju tal-Istati Membri (ĠU L 158, 30.4.2004, p. 77).

² Emenda ppubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali tat-13 ta' Mejju 2009. *Il-kundizzjonijiet sabiex tiġi konkluzja shubija registrata kif ukoll l-effetti ta' tali shubija u l-kawżi u l-effetti tat-taħlil tagħha huma soġġetti għal-liġi sostantiva tal-Istat tal-awtorità kompetenti li tirregistra din is-shubija* (traduzzjoni mhux uffiċjali).